

ØVRE PASVIK CAMPING

69°12'N 29°09'E



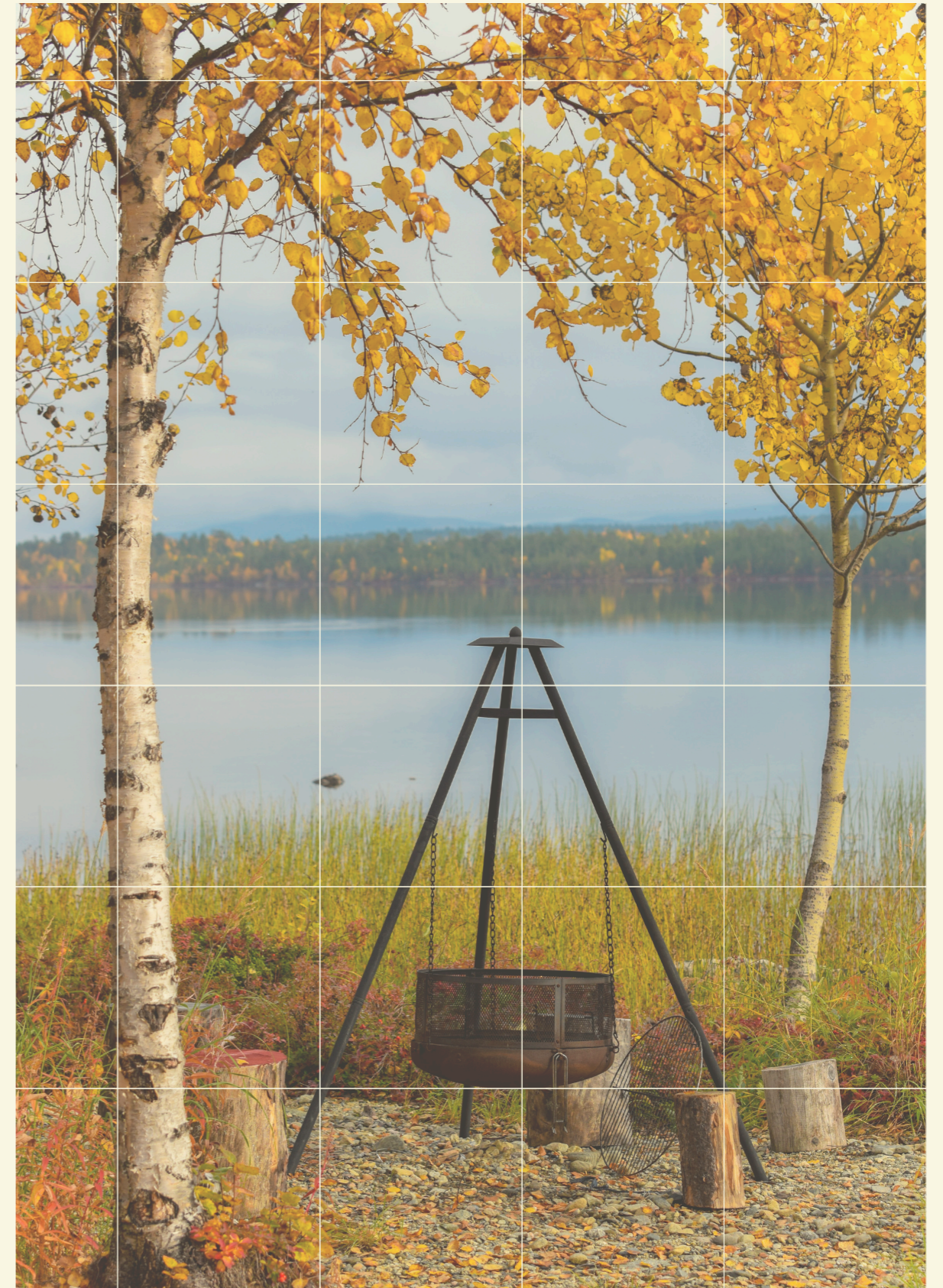
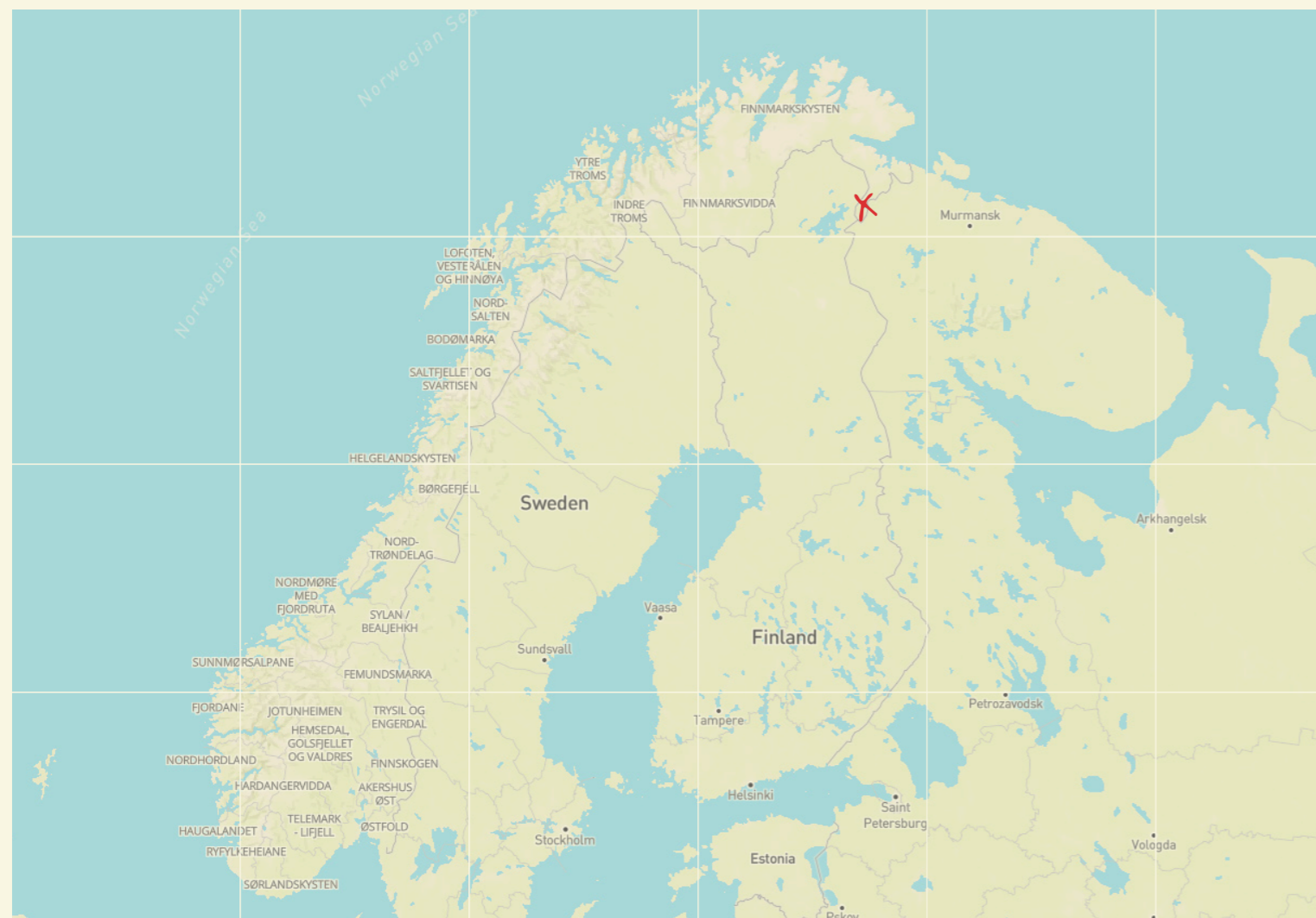
BAKGRUNN



3 Bakgrunn

VILLMARKSCAMP I STILLE NATUR

Langt nord, langt øst, dypt i Øvre Pasviks stille villmark, ligger en bortgjemt perle: Øvre Pasvik Camping – en familiedrevet campingplass med sterke tradisjoner og et nært forhold til naturen.



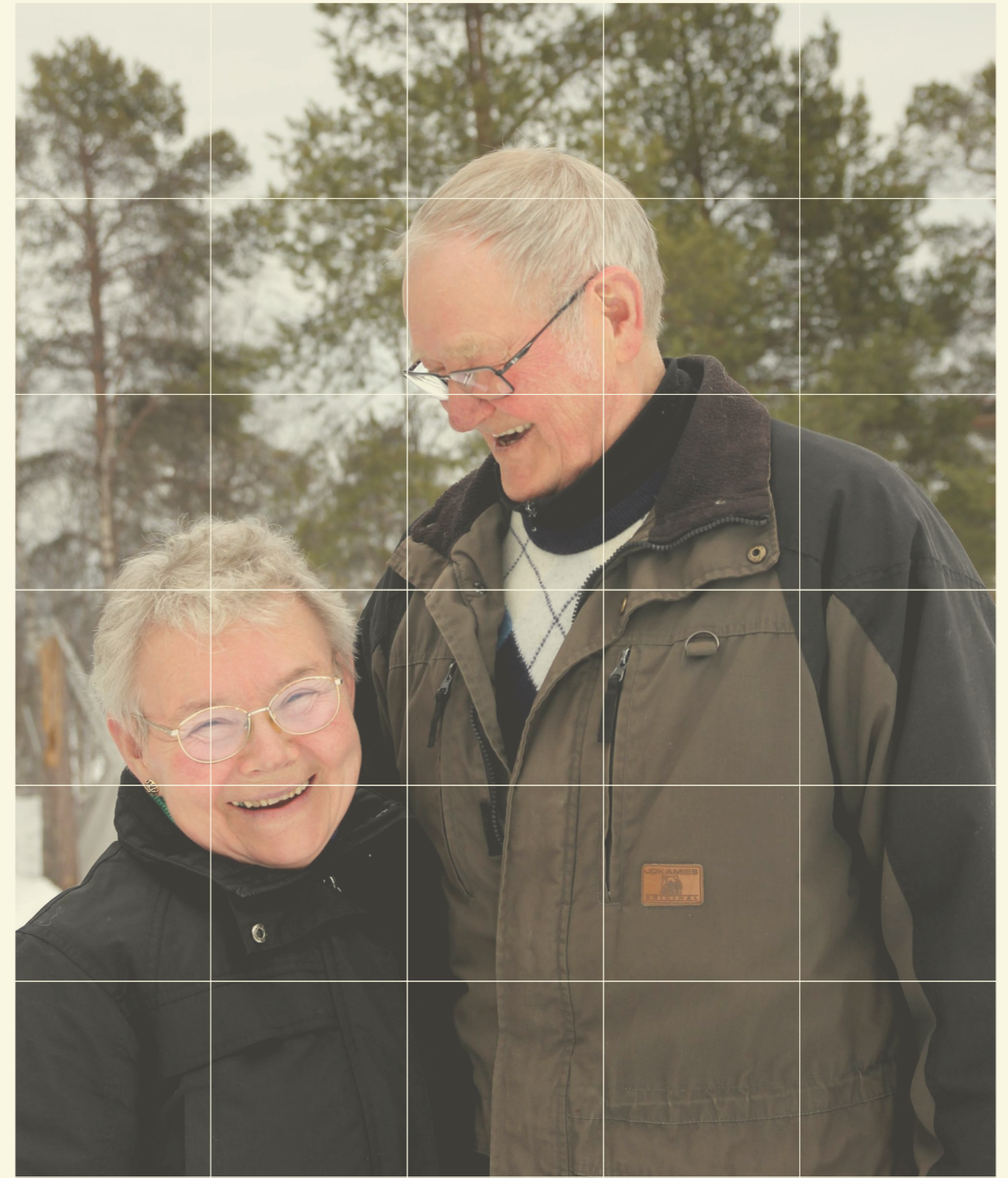
STARTEN PÅ EVENTYRET

Campingen ble startet av Edith og Svend Randa, et ektepar som hadde vokst opp i Øvre Pasvik og bygda som holdt til der. Livet i bygda var et enkelt og rolig liv, hvor man levde i pakt med naturen. Man sådde poteter, fisket med garn, sanket bær og sopp, tappet bjørkesaft fra trærne, og mere til.

De fleste i bygda jobbet på skogbruket i dalen, så da skogbruket ble nedlagt 1992, begynte bygda å krympe. Edith og Svend ønsket å bli boende i skogen de var så glade i, og beholde den enkle livsstilen. En dag kom de på tanken om å starte en campingplass – en enkel villmarkscamp hvor paret kunne dele både natur og livsstil med sine gjester. Og med det var eventyret i gang.

Svend bygde campingen selv med tømmer fra skogen. Etterhvert som byggene ble ferdige tok ekteparet imot gjester fra hele verden. Campingen ble spesielt populær blant fugletittere, da området byr på flere sjeldne fuglearter.

Edith og Svend fortsatte driften frem til 2014, da var det på tide å pensjonere seg og sønnen tok over stafettpinnen.



5 Bakgrunn

CAMPINGEN IDAG

I dag er det Bent Atle og Hanne-Tove Randa som drifter campingen. De har forelsket seg i stedet og livsstilen som følger med.

Øvre Pasvik Camping ble startet med et ønske om å bevare lokalkulturen og den enkle livsstilen som tilhører området. Dette er fortsatt kjerneverdien til campingen i dag, hvor den viktigste leveregelen er:

" DET SKAL VÆRE ENKELT. "

- Bent Atle Randa



6 Bakgrunn

PROBLEMSTILLING

Campingen har aldri hatt en visuell identitet, men nå ønsker familien noe som kan samle essensen av hvem de er og formidle dette utad.

De ønsker en identitet som formidler familien og campingens:

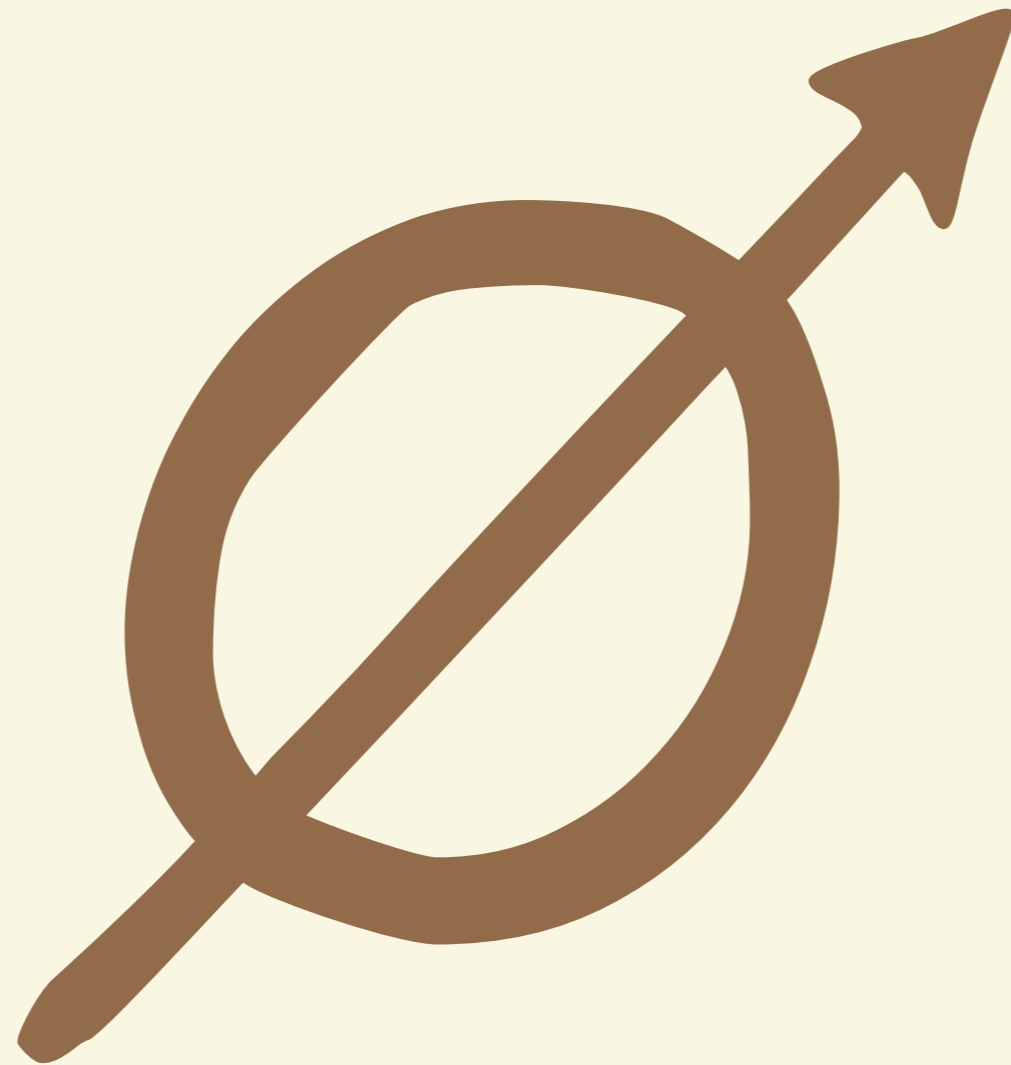
- Lange historie og tilknytning til stedet
- Tradisjonelle og enkle livsstil
- Kjærlighet til naturen



" DET SKAL VÆRE ENKELT. "

- Bent Atle Randa

KONSEPT



KART OVER NOATUN

Under innsiktsfasen ble det tydelig at den visuelle identiteten må kommunisere villmark og friluftsliv på en jovial og enkel måte. Samtidig skal helhetsuttrykket være preget av campingens røtter i den tradisjonelle lokalkulturen.

Dette håndtegnede kartet over Noatun dukket opp blant campingens arkiver. Noatun har vært et knutepunkt for lokalkulturen i Øvre Pasvik, hvor jordbrukstradisjoner har blitt ivaretatt og videreført.

Kartets enkle elementer og ujevne streker skaper en menneskelig utstråling og personlighet. Den falmede papirfargen og det duse blekket tydeliggjør kartets alder noe som gir et historisk helhetsuttrykk.

Kartet ble kilde til inspirasjon både formmessig og konseptuelt.



10 Konsept

KART

Kartet har en sentral rolle i tradisjonelt friluftsliv og rommer mange visuelle elementer. Den visuelle identiteten til Øvre Pasvik Camping er basert på turkart. Konseptet er bunnet i riktig sjangerbetoning



FINN ROEN

ingen ligger bortgjemt i Pasvikdalens villmark. Her får du oppleve roen av et enkelt liv i pakt med naturen.

ØVRE PASVIK CAMPING

- ① Kirkenes Lufthavn 34 km
- ② Kirkenes sentrum 93 km
- ③ Strand skoleinternat 62 km
- ④ Svanhovd 54 km
- ⑤ Treriksrøysa 28 km
- Øvre Pasvik Nasjonalpark 10 km

TYPOGRAFI

Aa

G J Ø K B U K T A

Aa

Vollkorn Regular

Aa

Vollkorn Bold

JOVIAL OG JORDNÆR

Kartet over Noatun hadde et jovialt og jordnært uttrykk som gjenspeiler stemningen på campingen.

Med utgangpunkt i dette kartet har skriften Gjøkbukta blitt utviklet. Skriften tar igjen de ujevne strekene og de enkle skeive bokstavene. Resultatet er en karakteristisk skrift med en menneskelig sjarm.

G J Ø K B U K T A

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÆØÅ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyzæøå
1234567890+ -*":;#@\$%&/()=?!





kt med natur
trolldomskuren"

"Vi lever i stillhet i pakt med natur
det er den rene trolldomskuren"



"Vi lever i stillhet i pakt med naturen,
det er den rene trolldomskuren"

TRADISJONELL, FOLKELIG OG FUNKSJONELL

Vollkorn har et stille og beskjedent uttrykk av høy kvalitet. De mørke og tykke seriffene gir den et sprettende og sunt utseende, som gjør den til en folkelig antikva skrift.

Vollkorn Regular

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm

Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy

Zz Åå Ææ Çç Éé Øø Ññ Üü Žž

1234567890 ‘;?’ “!” - - — (&)[*]{@}

€£¥\$¢ :;, . <>+÷×=

Vollkorn Bold


Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm

Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy

Zz Åå Ææ Çç Éé Øø Ññ Üü Žž

1234567890 ‘;?’ “!” - - — (&)[*]{@}

€£¥\$¢ :;, . <>+÷×=



Den stillhet og fred som preger stedet,
gir fuglene ro til å bygge rede.

Skaperen hadde en tanke med verket,
den som fødes på stedet får bånd så sterke.

Folk og dyr og fugler med,
trekkes tilbake til sitt fødested.

Svend Randa 1994

FLERKULTURELL

Ettersom campingen tilhører et flerkulturelt område, var det viktig at skriften rommer flere alfabeter med et rikt tegnutvalg. Vollkorn utfører denne jobben med glans og ser bra ut på både norsk, finsk, russisk, nordsamisk og engelsk.

*** NORSK**

I dag danner Pasvikelva grensa mellom Norge og Russland. Pasvikdalen har vært og er en møteplass for ulike kulturer og folkegrupper.

◇ SOUMI

Paatsjoki on Norjan ja Venäjän välinen rajajoki. Paatsjoki on ollut ja on vieläkin eri kulttuurien ja kansanryhmien kohtaupaikka.

≡ РУССКИЙ

По реке Паз сегодня проходит граница между Норвегией и Россией. Долина реки Паз была и остается местом встречи различных культур и народов.

× DAVVISÁMEGIELLA

Dál lea Báhcaveaijohka rádjain Norgga ja Ruošša gaskkas. Báhcaveaileahki lea leamaš ja lea deaivvadanbáiki iešguđet kultuvrraide ja olmmošjoavkkuide.

∴ ENGLISH

Today, the Pasvik river forms the border between Norway and Russia. The Pasvik river valley has been and remains a meeting place for different cultures and peoples.

◇ Jäätelö

20,-

◇ Brus (0.5 L)

30,-

⇒ Мороженое

⇒ Brus (0.5 L)

× Lákсајіектја

× Brus (0.5 L)

∴ Ice cream

∴ Brus (0.5 L)

* Kaffe

* Vafler

◇ Kahvi

◇ Vohvelit

⇒ Кофе

⇒ Вафель

× Gáffe

30,-

× Váffel

∴ Coffee

∴ Waffle

15,-



* Gjeddekaker (500 g)

◇ Nauki kakku (500 g)

⇒ Щучий пирог (500 г)

× Hávga gáhkku (500 g)

100,-

∴ Gjeddekaker (500 g)

LOGO OG IKONER

ØVRE PASVIK CAMPING

69°12'N 29°09'E

LOGOVAIANTER

Med en så karakteristisk skrift som Gjøkbukta, ble det et naturlig valg å lage en pseudokalligrafisk logo med Gjøkbukta som utgangspunkt. Skriften kommuniserer et jovialt og jordnært uttrykk som gjenspeiler stemningen på campingen

Ø'en i logoen fått en pil for å gjengi campingens spesielle beliggenhet – Så langt nord og så langt øst som du kommer i Europa.

Ø'en fungerer godt som et symbol alene, og supplerer den ellers avlange logoen med sin kvadratiske form.

ØVRE PASVIK CAMPING

69°12'N 29°09'E

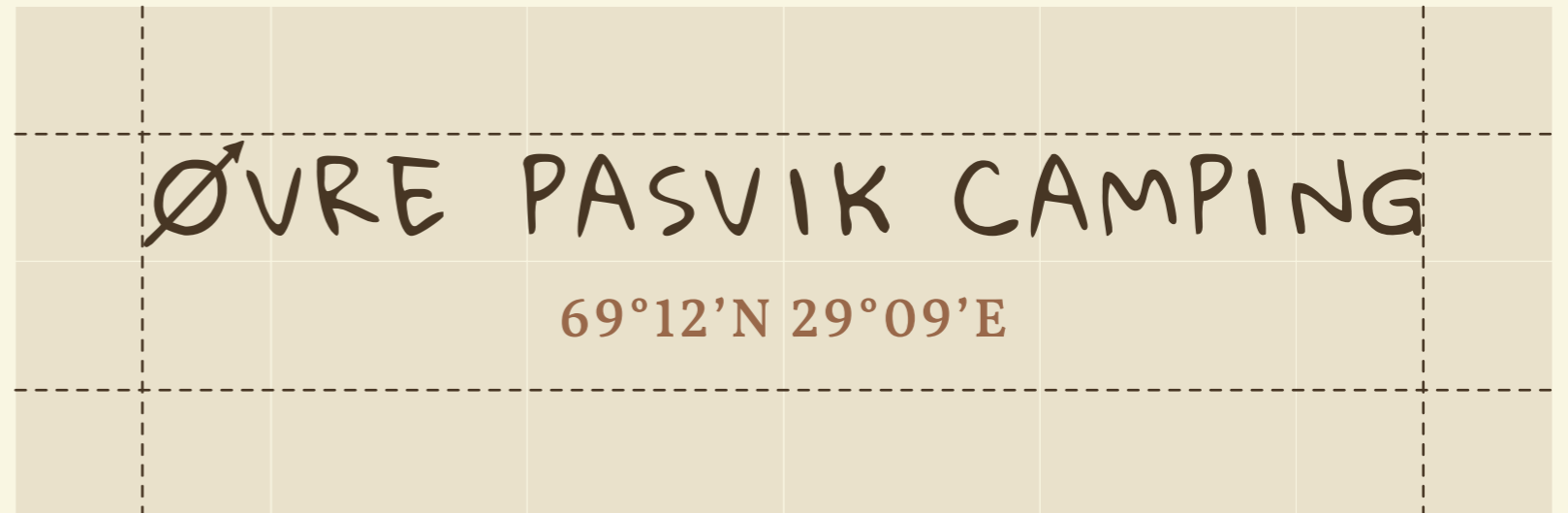
ØVRE PASVIK CAMPING



KOMPOSISJON

Med en midtstilt komposisjon underbygger logoen campingens enkle og rolige stemning.

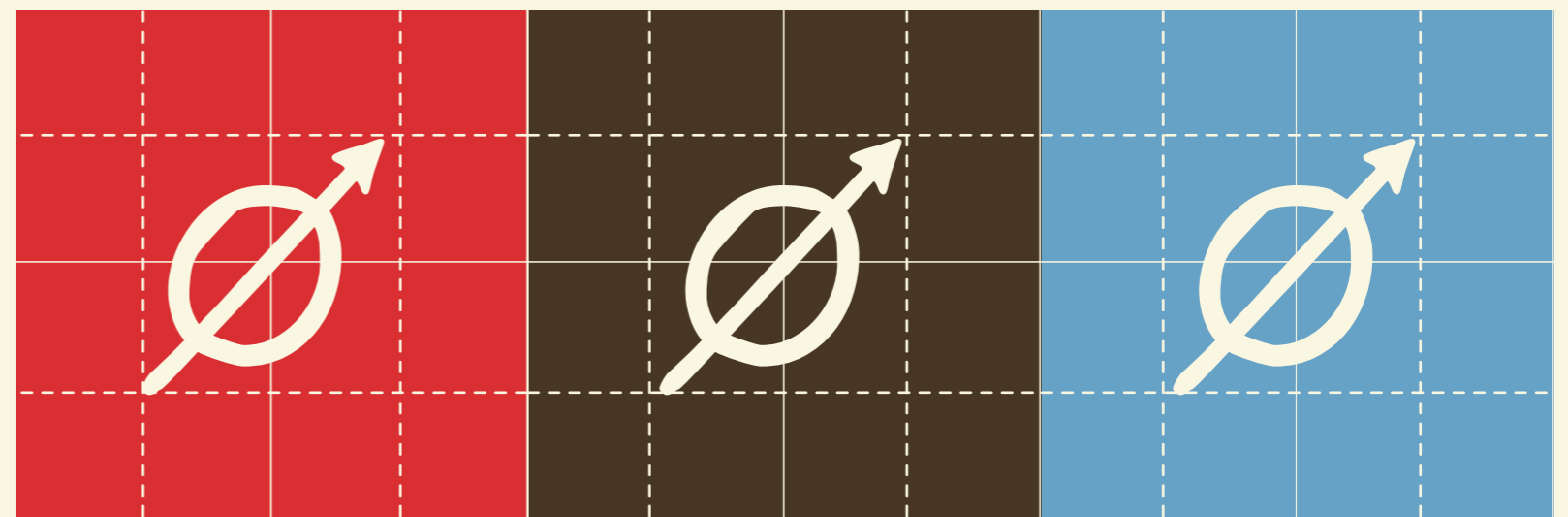
Navnetrekk med byline
(koordinater)



Navnetrekk



Symbol



ØVRE PASVIK CAMPING
69°12'N 29°09'E



"Vi lever i stillhet i pakt med natu
det er den rene trolldomskuren"

ØVRE PASVIK CAMPING
69°12'N 29°09'E



"Vi lever i stillhet i pakt med natu
det er den rene trolldomskuren"

ØVRE PASVIK CAMPING
69°12'N 29°09'E



"Vi lever i stillhet i pakt med natu
det er den rene trolldomskuren"

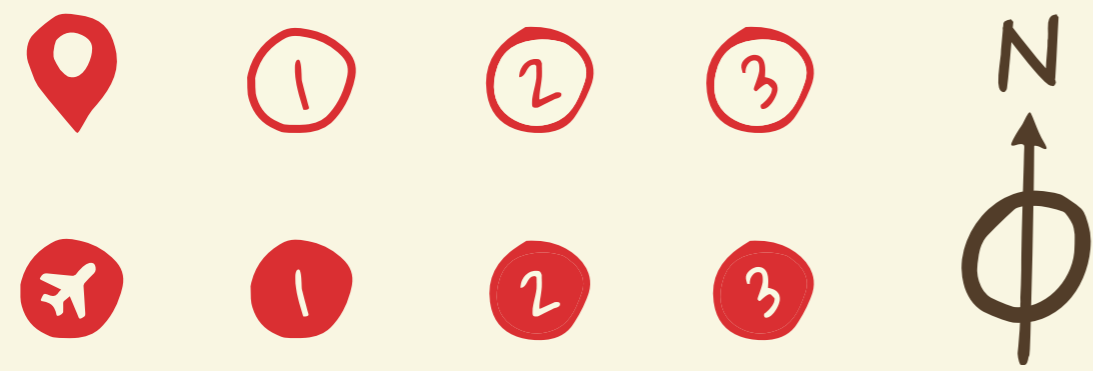
ØVRE PASVIK CAMPING
69°12'N 29°09'E



"Vi lever i stillhet i pakt med natu
det er den rene trolldomskuren"

IKONER

Et sett med ikoner har blitt utviklet med utgangspunkt i de ujevne formene og strekene til Gjøkbukta.



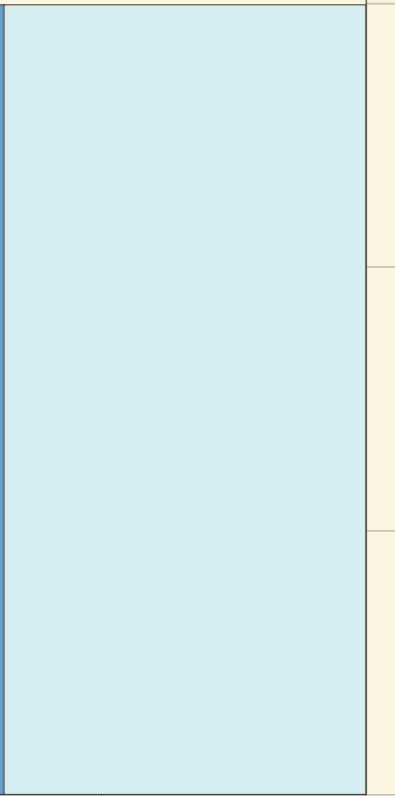
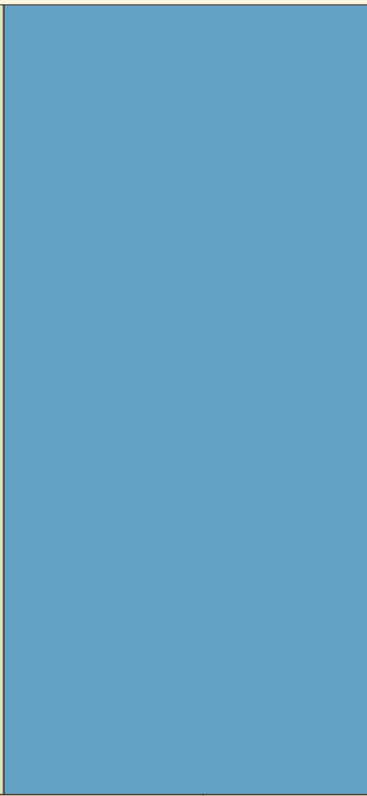
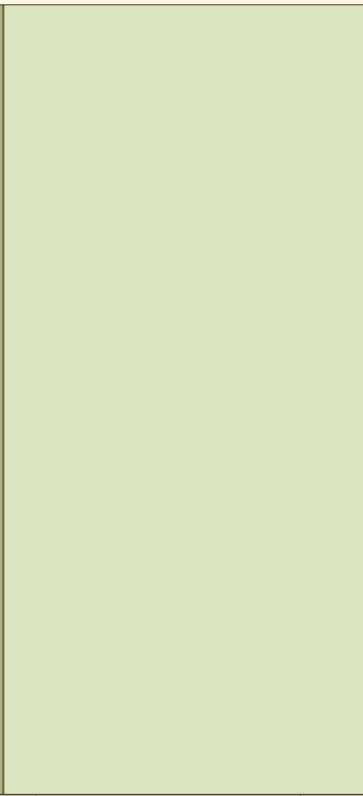
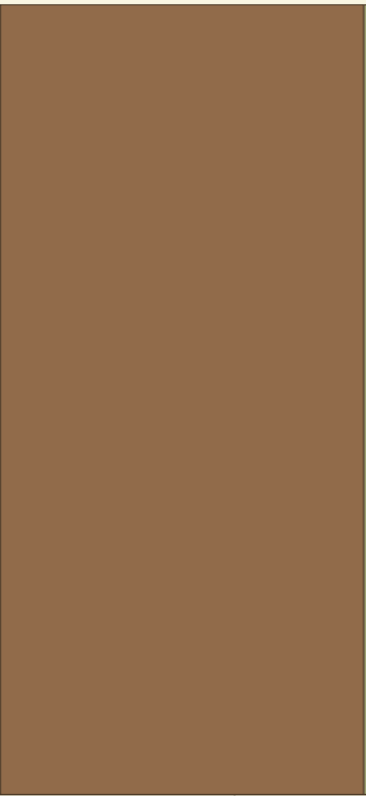
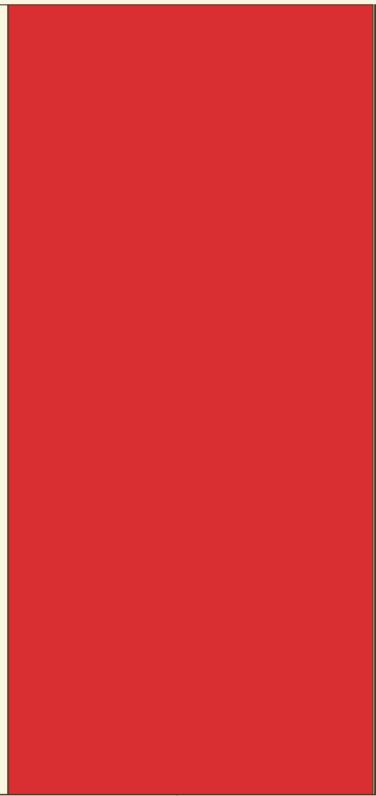


FINN ROEN
Campingene ligger bortgjemt i Pasvikdalens stille villmark. Her får du oppleve roen av et enkelt liv i pakt med naturen.

ØVRE PASVIK CAMPING

- ① Kirkenes Lufthavn 94 km
- ② Kirkenes sentrum 93 km
- ③ Strand skoleinternat 62 km
- ④ Svanhøvd 54 km
- ⑤ Treriksrøysa 28 km
- Øvre Pasvik Nasjonalpark 10 km

FARGER



PALETTEN

Med duse naturfarger får identiteten et rolig uttrykk. Hovedfargen er inspirert av gamle ark for å gi paletten et tradisjonelt preg.



INFORMASJON OG SKILTING

En rødfarge med mening



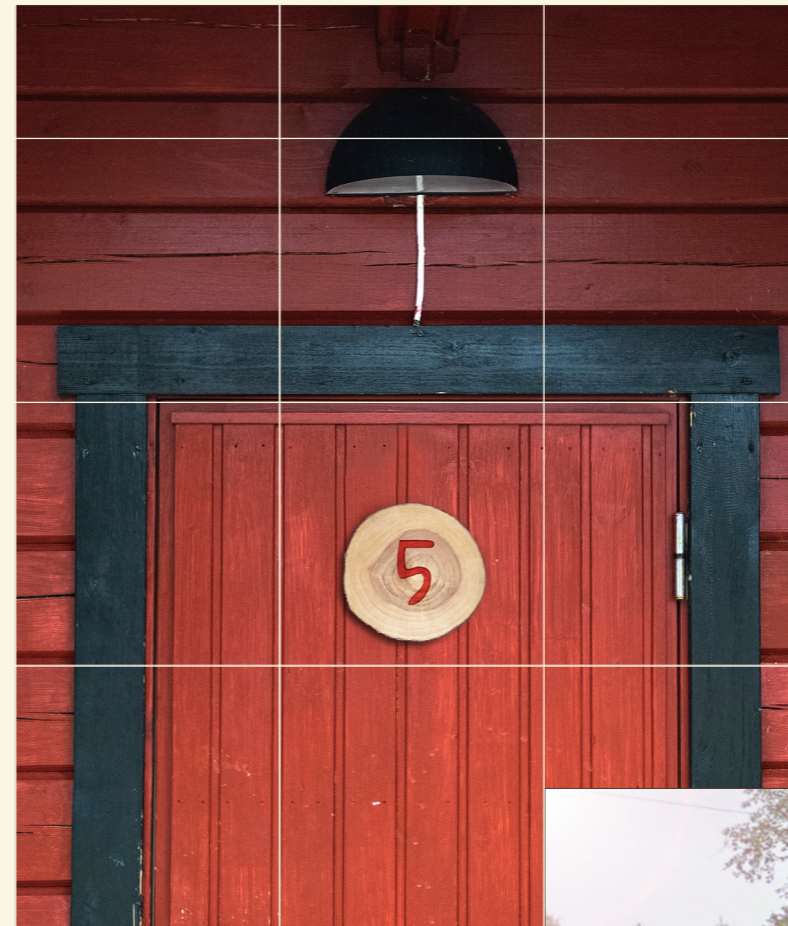
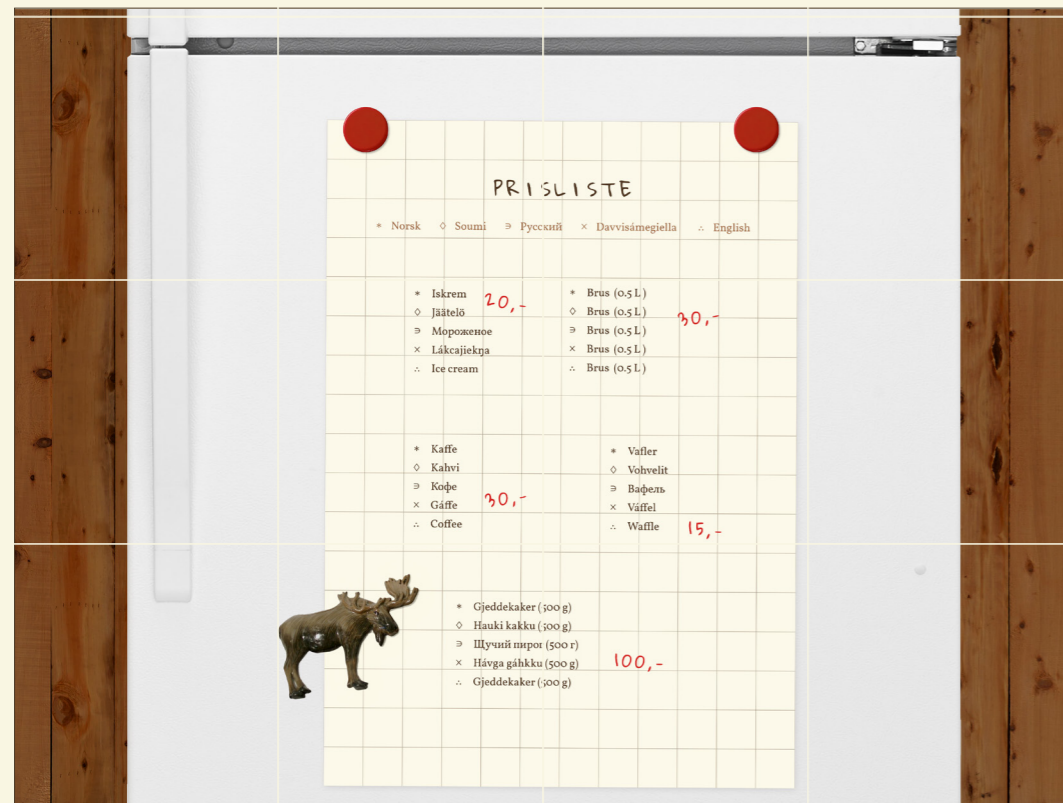
27 Informasjon og skilting

ENKELT OG GREIT

For å beholde campingens upolerte sjarm har det blitt utviklet et enkelt skiltsystem som kombinerer rødfargen fra paletten med de fysiske objektene som finnes fra før.

Alle skilt eller informasjonsflater markeres med rødt – fysisk og/eller designmessig.

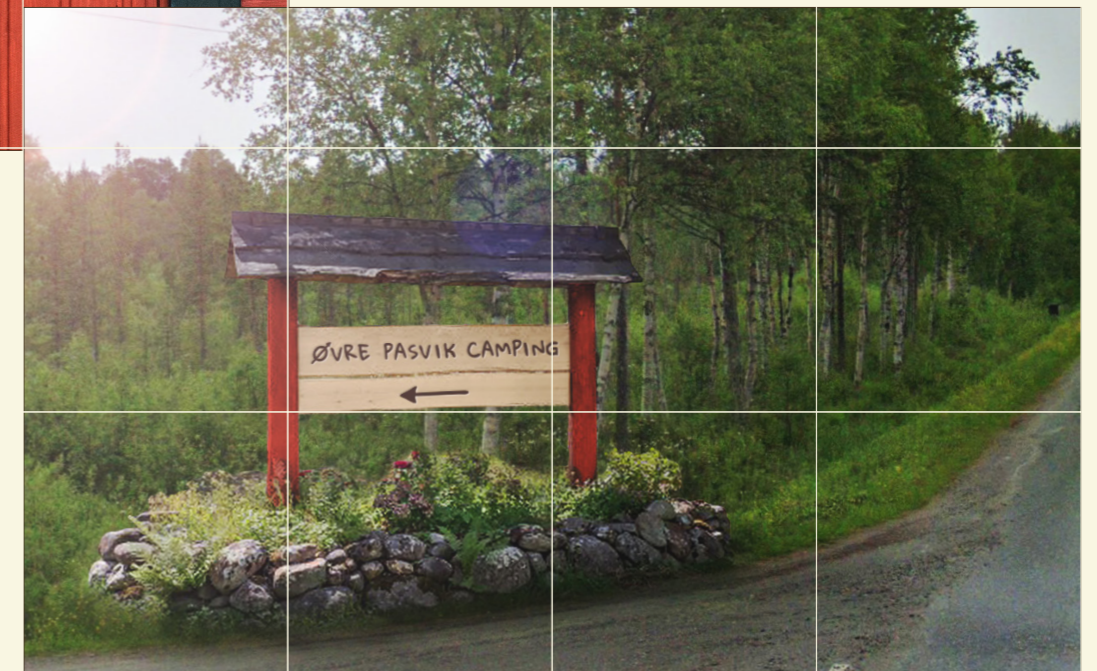
MAGNETER



RØDMALING



BILDERAMMER



SAUNA 101

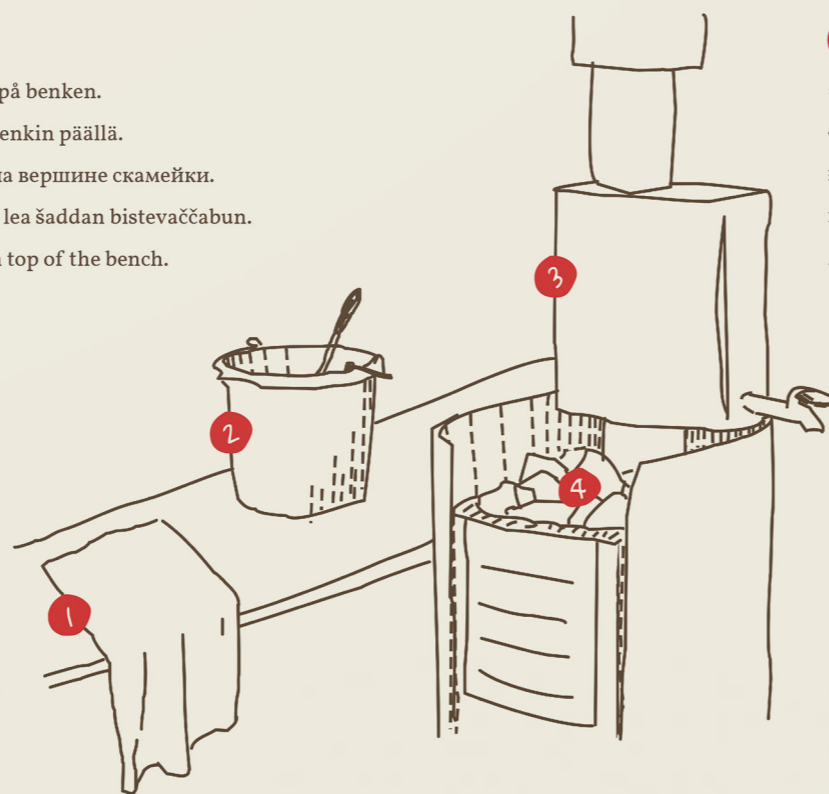
* Norsk ◇ Soumi ⇒ Русский × Davvisámegiella ∴ English

②

- * Kaldt vann står i bøtter oppå benken.
- ◇ Kylmä vesi on kauhoissa penkin päällä.
- ⇒ Холодная вода в ведрах на вершине скамейки.
- × Dat mearkkaša ahte orrun lea šaddan bistevaččabun.
- ∴ Cold water is in buckets on top of the bench.

①

- * Bruk håndkle i badstua.
- ◇ Käytä pyyhettä saunassa.
- ⇒ Используйте полотенце в сауне.
- × Dalle nugo dál ge náitaledje.
- ∴ Use a towel in the sauna.



③

- * Varmtvannstanken. Fyll på etter bruk.
- ◇ Kuuman veden säiliö. Täytä käyttö käytön jälkeen.
- ⇒ Бак для горячей воды. Пополните после.
- × Nuortalaš Geavvngás. Gávdnojit ollu boarraset.
- ∴ Hot water tank. Refill after use.

④

- * Kast vann på steinene for å oppnå ønsket mengde damp.
- ◇ Heitä vettä kiville saadaksesi halutun määrän löylyä.
- ⇒ Бросай воду на камни, чтобы получить желаемое количество пара.
- × Ollu dákte- ja čoarveávdnasat leat čábbát hervejuvvon.
- ∴ Throw water on the stones to obtain the desired amount of steam.

PRISLISTE

* Norsk ◇ Soumi ⇒ Русский × Davvisámegiella ∴ English

* Iskrem
◇ Jäätelö
⇒ Мороженое
× Láksajiekra
∴ Ice cream

20,-

* Brus (0.5 L)
◇ Brus (0.5 L)
⇒ Brus (0.5 L)
× Brus (0.5 L)
∴ Brus (0.5 L)

30,-

* Kaffe
◇ Kahvi
⇒ Кофе
× Gáffe
∴ Coffee

30,-

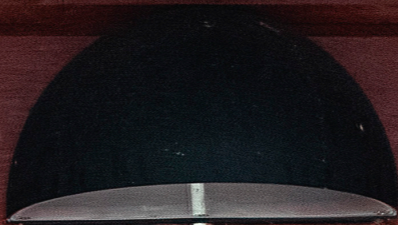
* Vafler
◇ Vohvelit
⇒ Вафель
× Váffel
∴ Waffle

15,-



* Gjeddekaker (500 g)
◇ Nauki kakku (500 g)
⇒ Щучий пирог (500 г)
× Hávga gáhkku (500 g)
∴ Gjeddekaker (500 g)

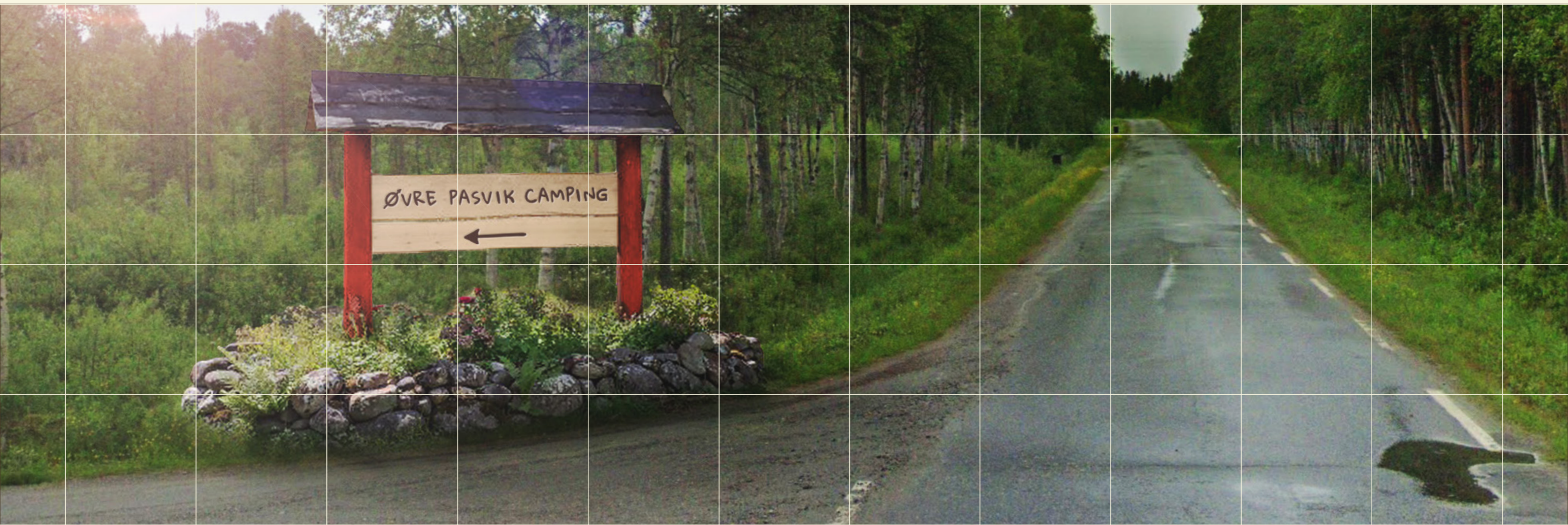
100,-



VEISKILTET

Campingen trenger et veiskilt for å tydeliggjøre hvilken avkjørsel som tilhører campingen. Ved å bygge skiltet med lignende materialer som resten av campingen, blir skiltet en del av helheten.

Nasjonalparken har skilt i lignende stil og er til god inspirasjon. Dette bidrar også til å fremme campingens tilhørighet til stedet.



BILDESTIL OG DIGITALE PLATTFORMER



BILDESTIL

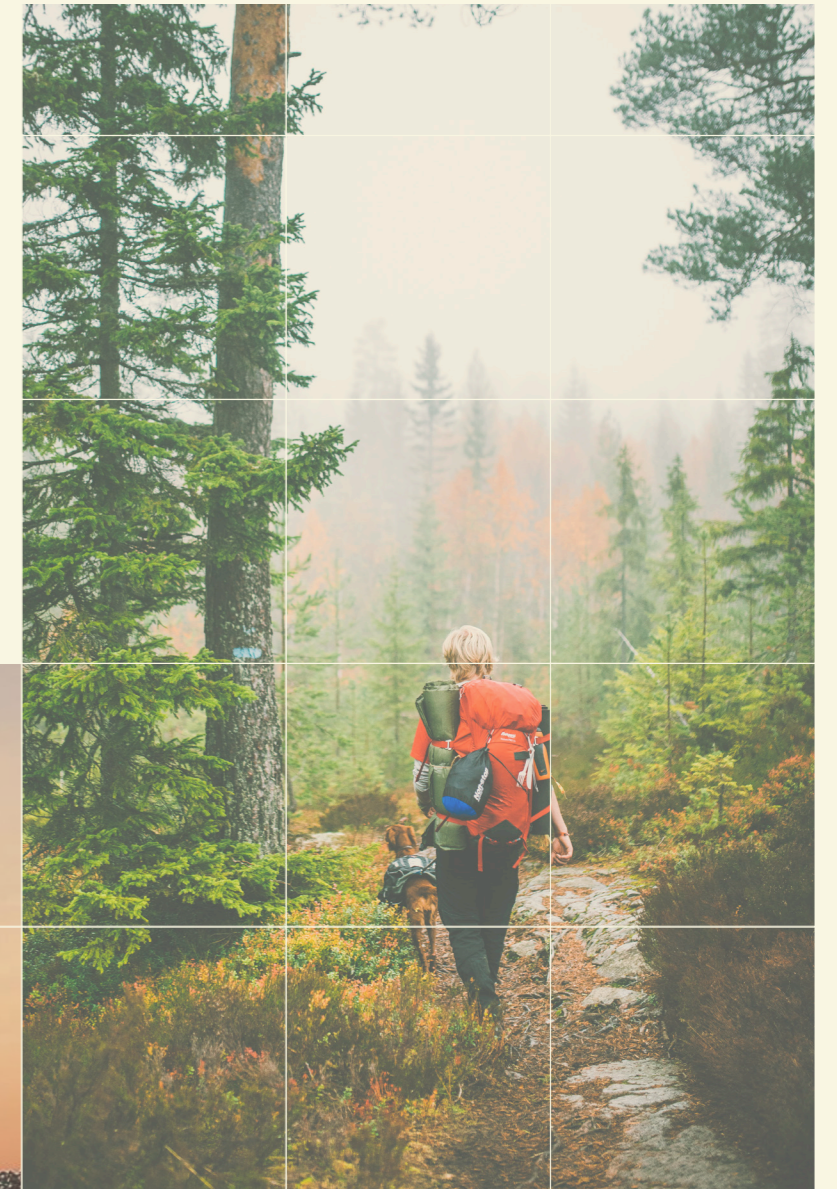
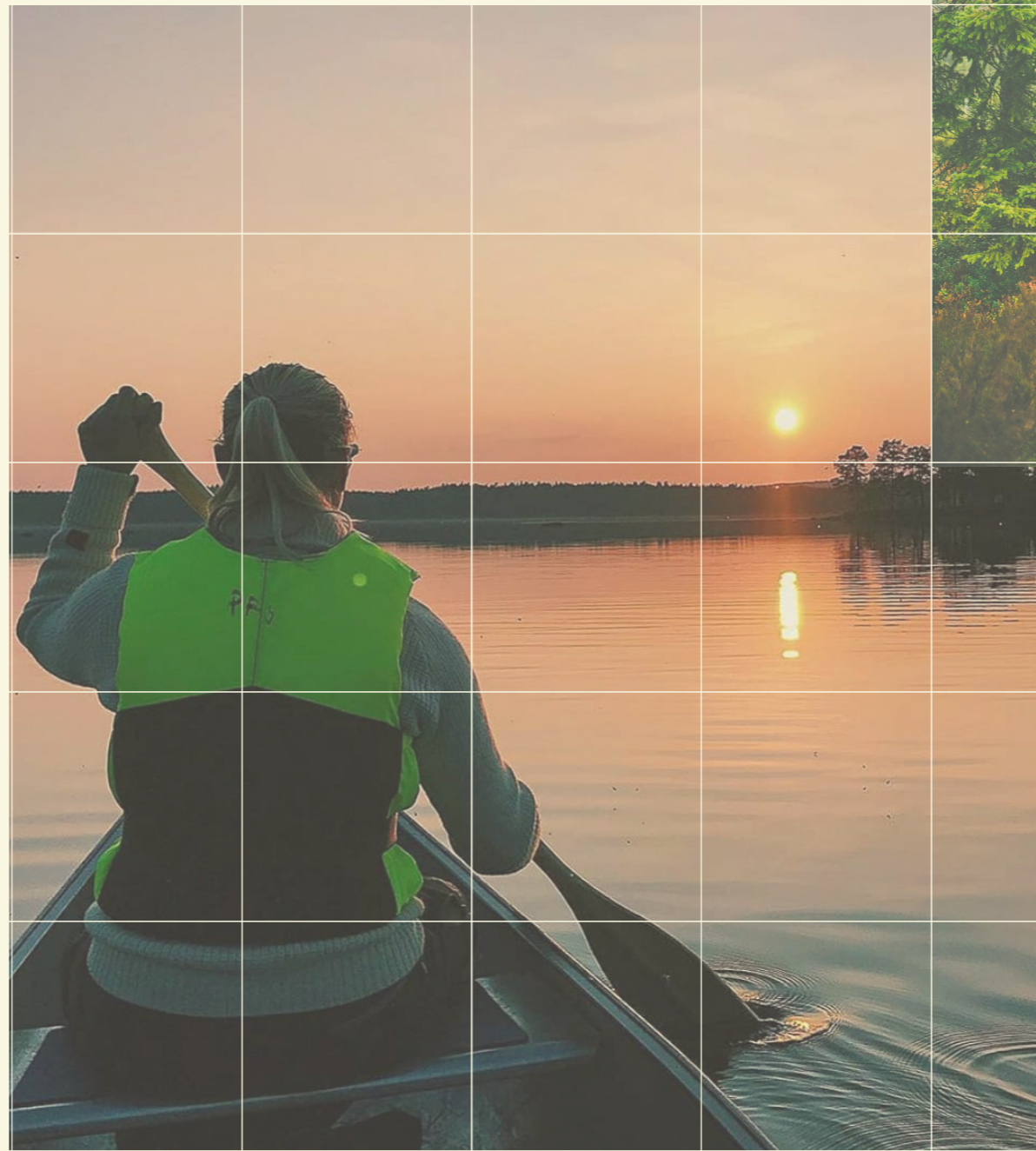
Med et enkelt design får bildene mye spillerom. Det betyr at bildene får en enda viktigere rolle i å formidle riktig budskap.

Bildene skal fremme den stille naturen, den indre roen man søker på et sted som Øvre Pasvik Camping. Designets grid legges oppå bildene for å skape assosiasjoner til kart og friluftsliv.



BILDESTIL

Bildene skal helst være fra gjestens perspektiv, og dersom mennesker er med i bildet skal de være anonyme - uten ansikt.



35 Bildestil og digitale plattformer

FACEBOOK OG BOOKING.COM

På Facebook er det mye støy, så her brukes "nakne" bilder uten grid. Det samme gjelder Booking.com

FØR

Øvre Pasvik camping
@PasvikCamping · Campsite

Send Message

Home Services Reviews Shop More

Liked

About See all

Vi leier ut campinghytter, sengetøy, kano, båt, sykkel, scootertaxi, transport til og fra skogskoiene og kjentmann for ferdsel i skogsområdene

1,789 people like this, including 33 of your friends

Create Post

Photo/Video Check in

Øvre Pasvik camping 18 January ·

Vinteren er her stille og kalt -32

ETTER

Øvre Pasvik camping
@PasvikCamping · Campsite

Send Message

Home Services Reviews Shop More

Liked

About See all

Vi leier ut campinghytter, sengetøy, kano, båt, sykkel, scootertaxi, transport til og fra skogskoiene og kjentmann for ferdsel i skogsområdene

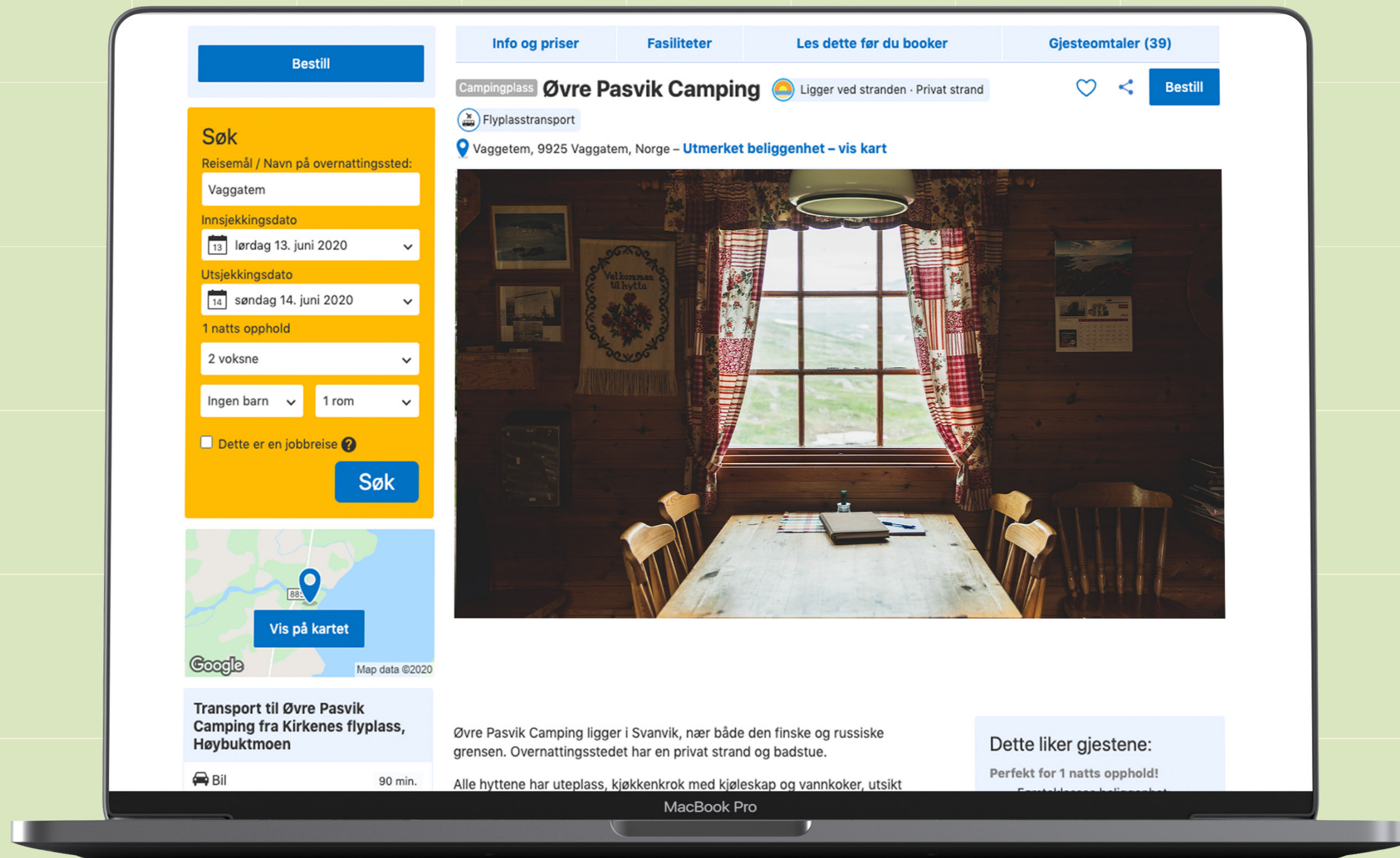
1,789 people like this, including 33 of your friends

Create Post

Photo/Video Check in

Øvre Pasvik camping 18 January ·

Vinteren er her stille og kalt -32



Bestill

Søk

Reisemål / Navn på overnattingssted:

Vaggatem

Innsjekkingsdato

13 lørdag 13. juni 2020

Utsjekkingsdato

14 søndag 14. juni 2020

1 natts opphold

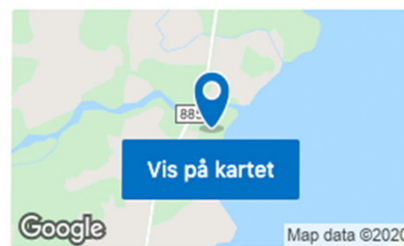
2 voksne

Ingen barn

1 rom

Dette er en jobbreise ?

Søk



Transport til Øvre Pasvik Camping fra Kirkenes flyplass, Høybukta

Bil

90 min.

Info og priser

Fasiliteter

Les dette før du booker

Gjesteomtaler (39)

Campingplass **Øvre Pasvik Camping** Ligger ved stranden · Privat strand

Flyplasstransport

Vaggetem, 9925 Vaggatem, Norge – **Utmerket beliggenhet** – vis kart



Øvre Pasvik Camping ligger i Svanvik, nær både den finske og russiske grensen. Overnattingsstedet har en privat strand og badstue.

Alle hyttene har uteplass, kjøkkenkrok med kjøleskap og vannkoker, utsikt

Dette liker gjestene:

Perfekt for 1 natts opphold!

MacBook Pro